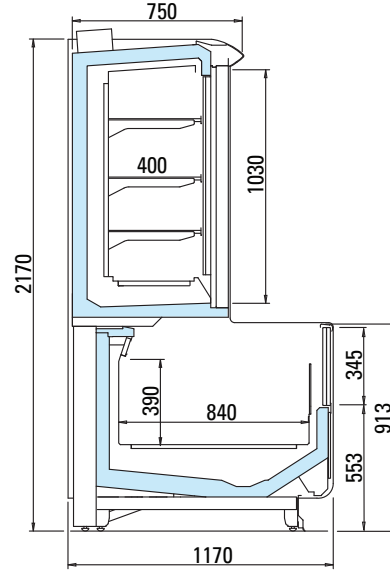
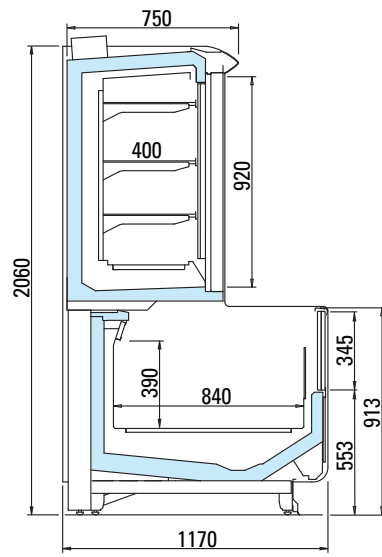
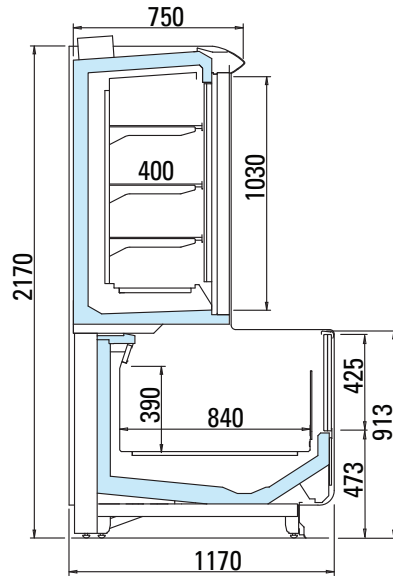
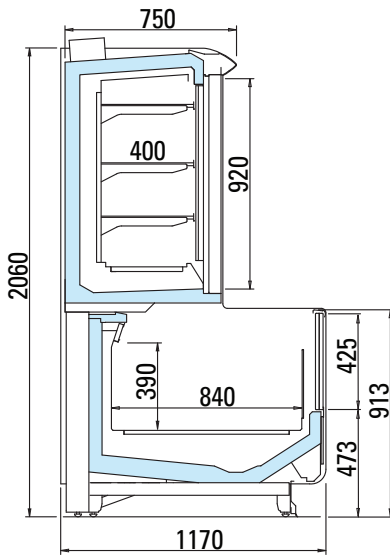


1

G3

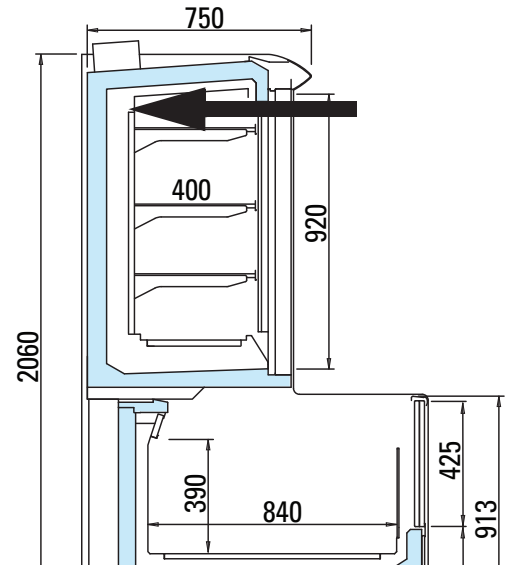


G4

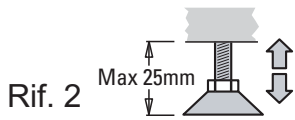
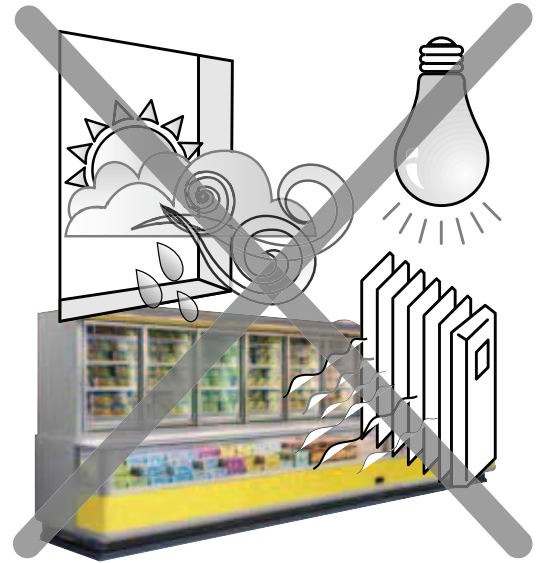


2

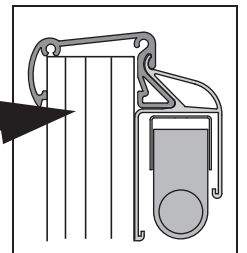
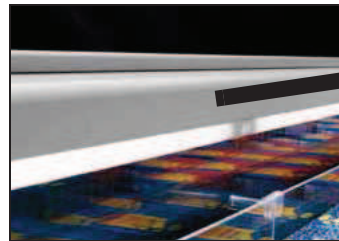
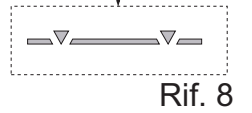
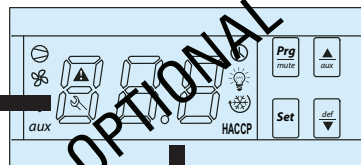
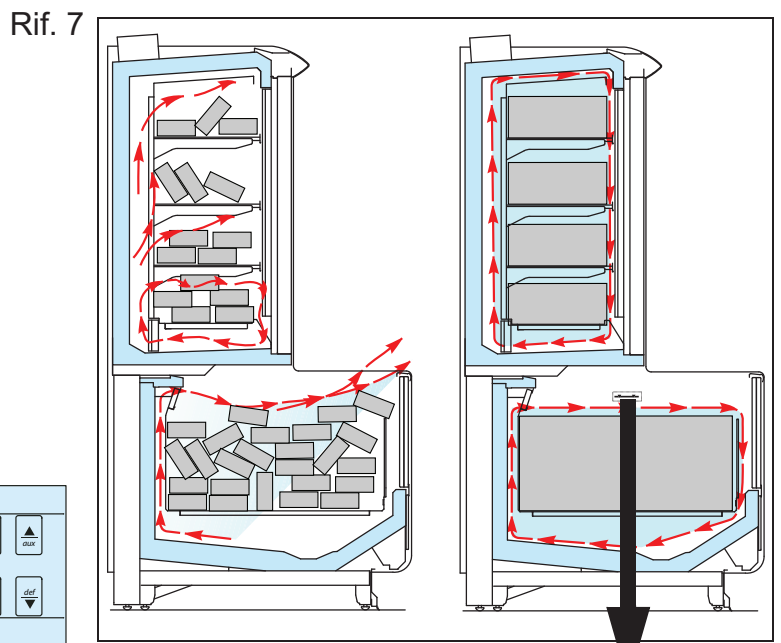
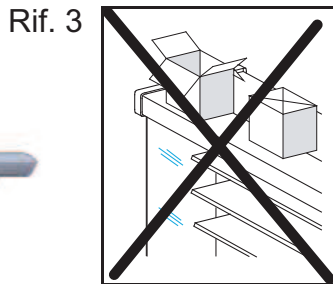
1	arneg		ARNEG S.p.A. VIA VENEZIA 59 - CAMPO SAN MARTINO - PADOVA - ITALY Tel. +39 049 9695333 Fax +39 049 9695444 - info@arneg.it	
2				
3	CODICE ITEM	MATICOLA S/N		4
5	<input type="checkbox"/> V	Hz	<input type="checkbox"/> W	<input type="checkbox"/> A
7				
9	SBRINAMENTO DEFROSTING	<input type="checkbox"/> W	ILLUMINAZIONE LIGHTING	<input type="checkbox"/> W <input type="checkbox"/> IP
15				
11	SUPERF ESP. DISPLAY AREA	<input type="checkbox"/> m ²		
12	REFRIGERANTE REFRIGERANT	<input type="checkbox"/>	MASSA WEIGHT	<input type="checkbox"/> kg
13				
14	CLASSE CLASS	<input type="checkbox"/>		
16	COMMESSA W.SCHED	ORDINE W.ORD.	ANNO YEAR	
17				
18				



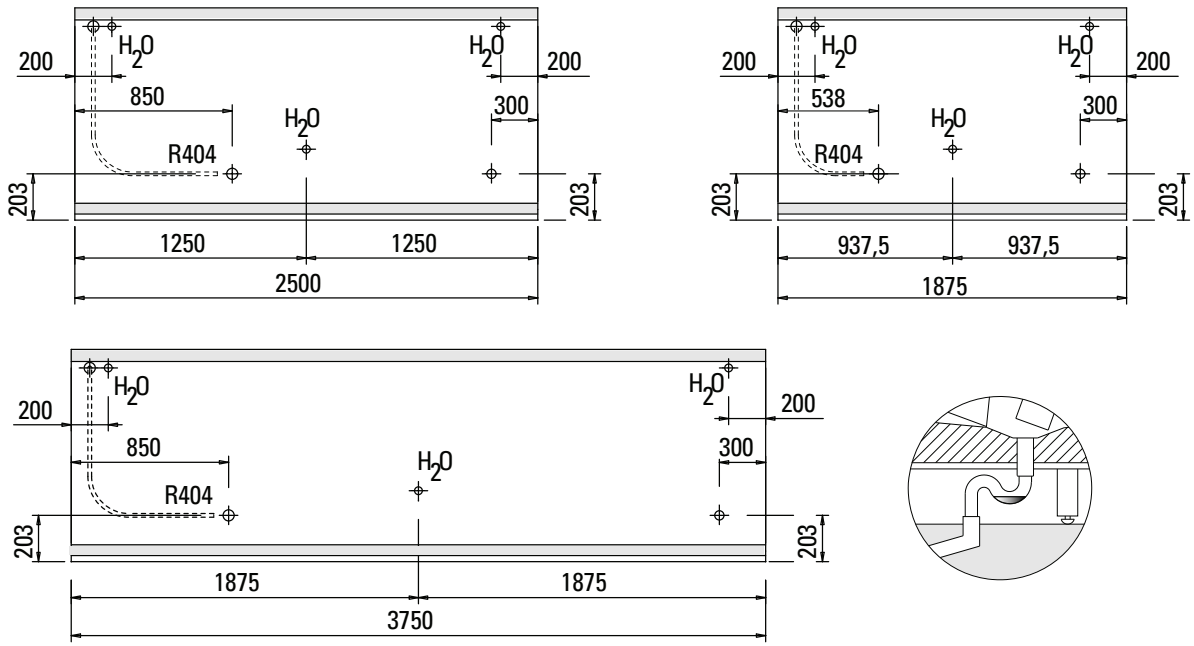
3



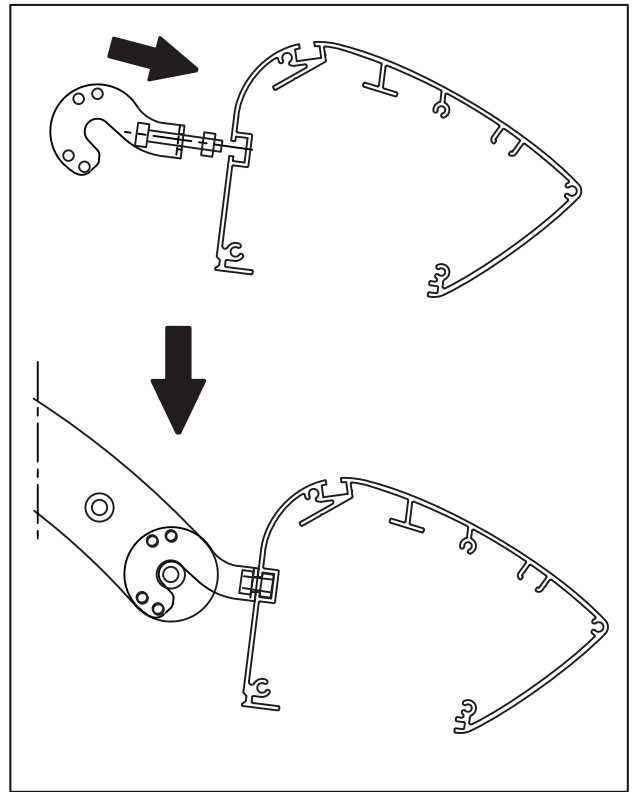
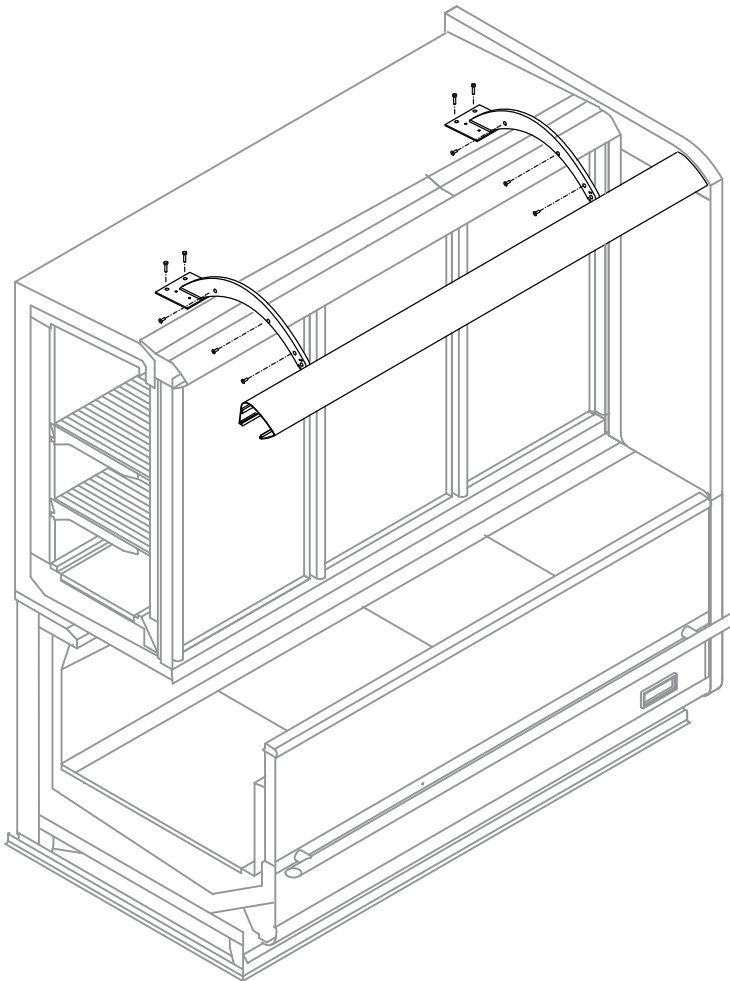
4



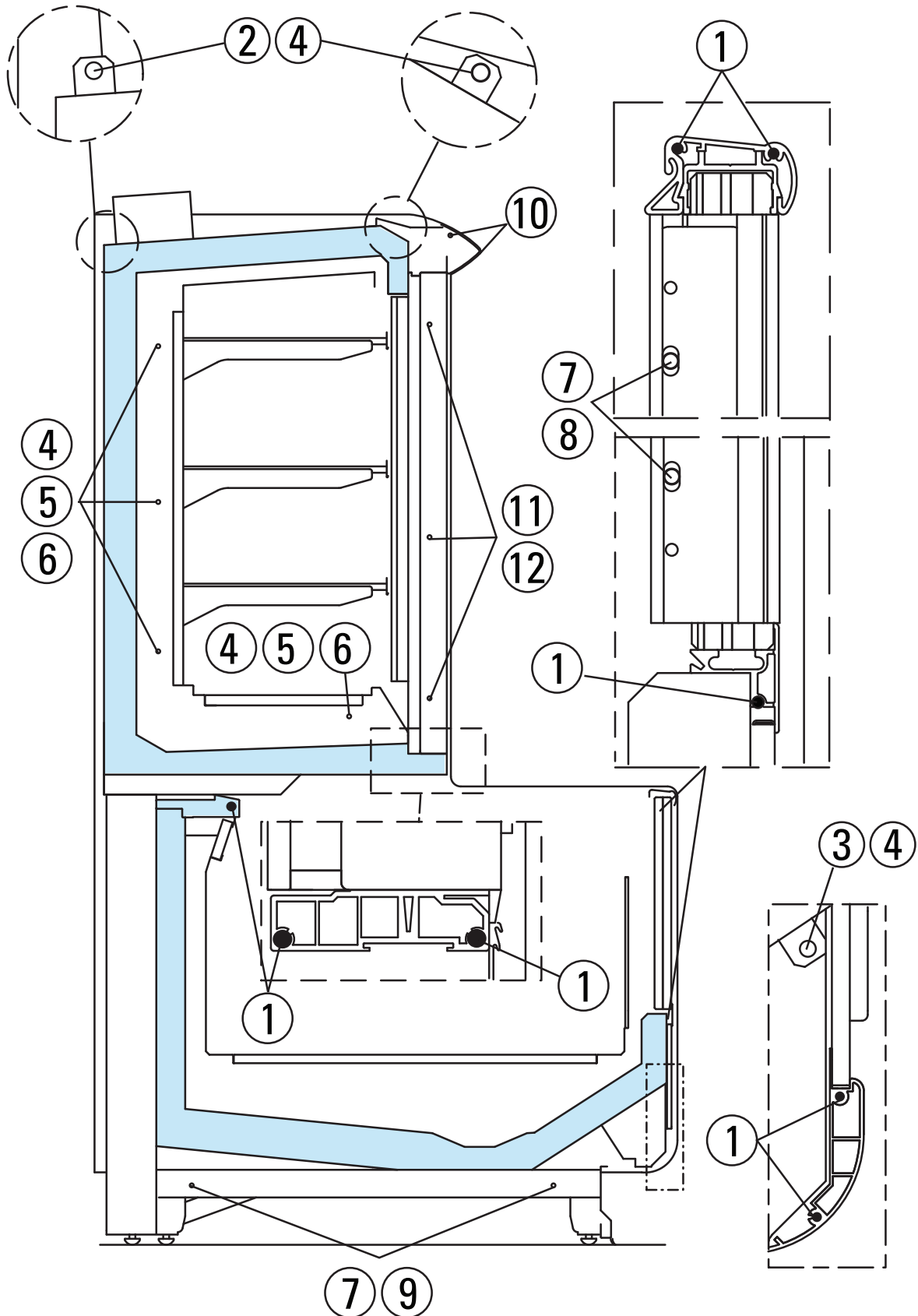
5



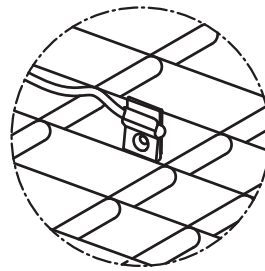
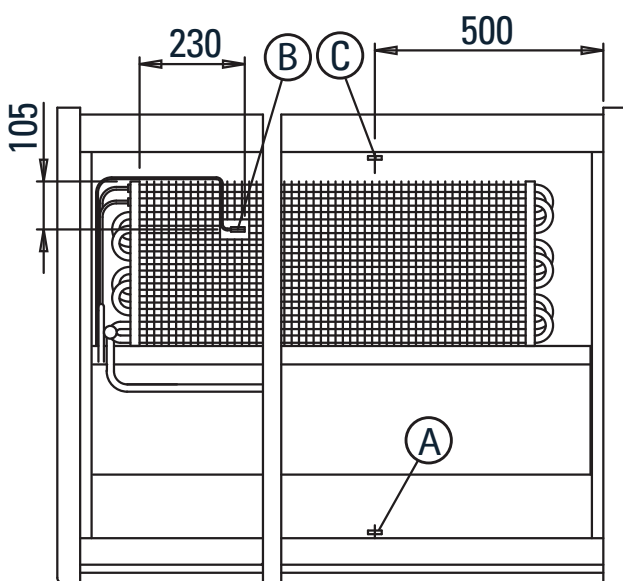
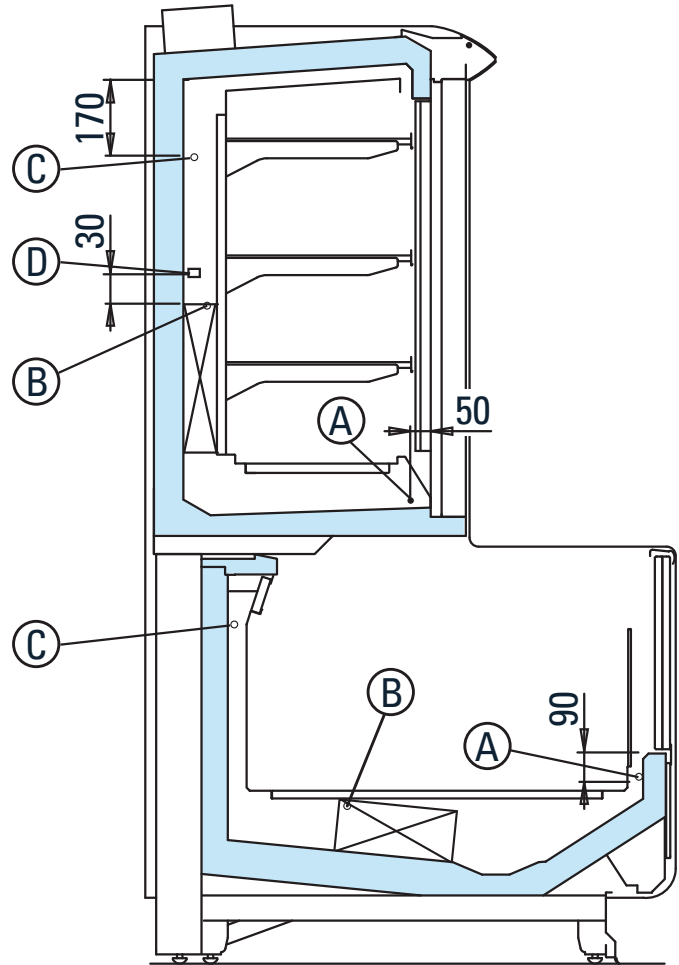
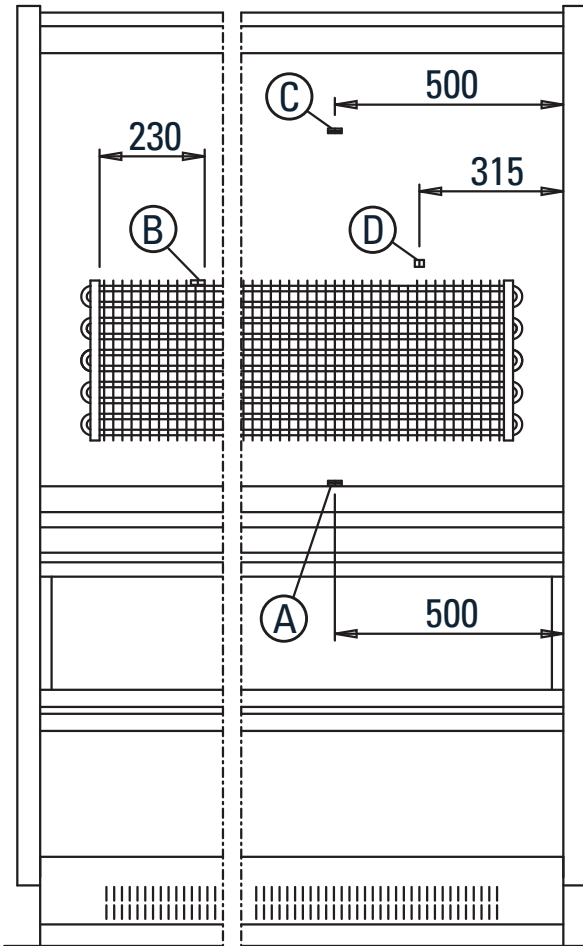
6



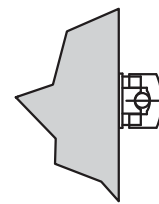
7



8



B

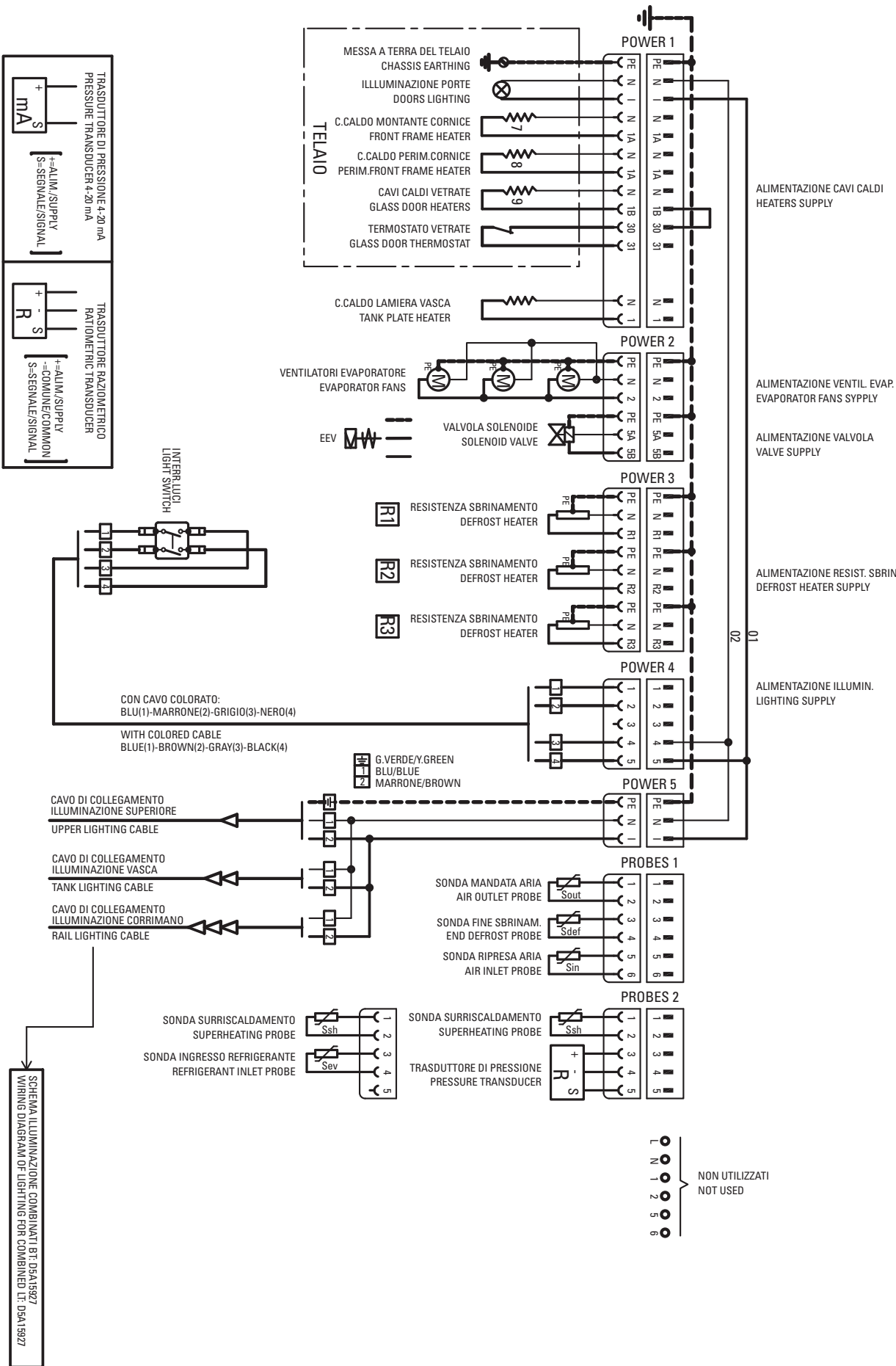


A-C

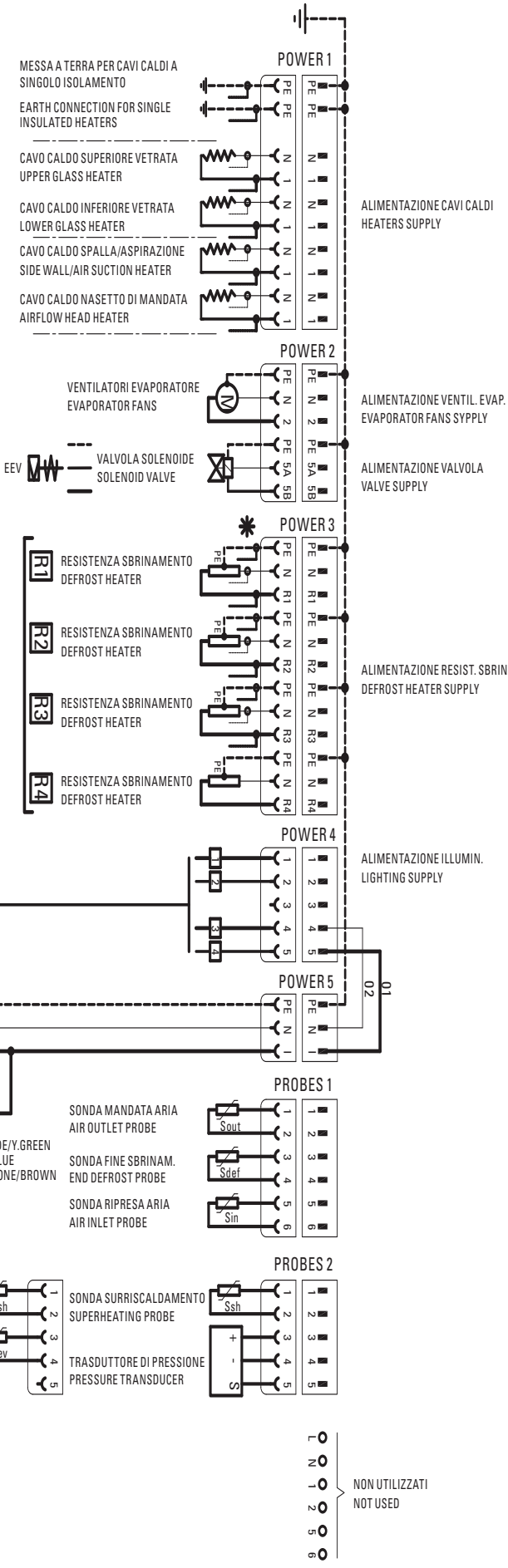
- A** = Sonda aspirazione aria
- B** = Sonda fine sbrinamento
- C** = Sonda aria mandata
- D** = Termostato sicurezza cavi caldi porte
- A** = Air OFF probe
- B** = End-defrost probe
- C** = Air ON probe
- D** = Door heating cables safety thermostat

Sonda di temperatura / Temperature probe Sacet/CAREL L=4000 cod.04510153

SCHEMA ELETTRICO SOVRASTRUTTURA SOLO MORSETTIERA/ ONLY TERMINAL BLOCK ELECTRIC PANEL FOR SUPERSTRUCTURE



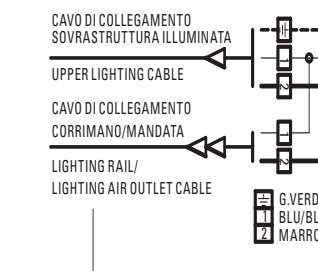
SCHEMA ELETRICO SOLO MORSETTIERA VASCA STANDARD / ONLY TERMINAL BLOCK ELECTRIC PANEL FOR BASIN



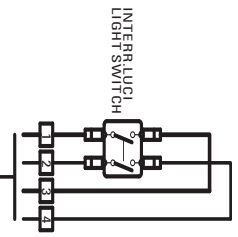
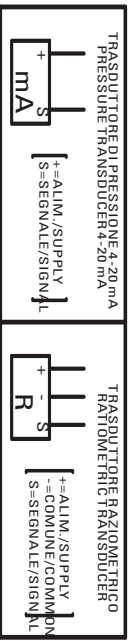
*** COLLEGAMENTO PER BANCHI A 2 EV. (MALMOE3)**
 COLLEGARE LA R1 DELL'EVAPORATORE 1 IN PARALLELO CON LA RESISTENZA R1 DELL'EVAPORATORE 2. ANALOGAMENTE PER LE ALTRE RESISTENZE (R2 E R3).
CONNECTION FOR CABINET WITH 2 EV. (MALMOE3)
 CONNECT R1 EVAPORATOR 1 PARALLEL R1 EVAPORATOR 2. SIMILARLY FOR THE OTHER HEATERS (R2 AND R3).

COLLEGAMENTO ILLUMINAZIONE/LIGHTING CONNECTION
 I CONNETTORI POWER 4 E POWER 5 NON SONO UTILIZZATI NEL CASO DI ISOLE SENZA ILLUMINAZIONE EVASCHE COMBINATI BT 2E. POWER 4 AND POWER 5 CONNECTORS ARE NOT USED IN CASE OF ISLANDS WITHOUT LIGHTING AND TANK OF COMBINED LT 2E.

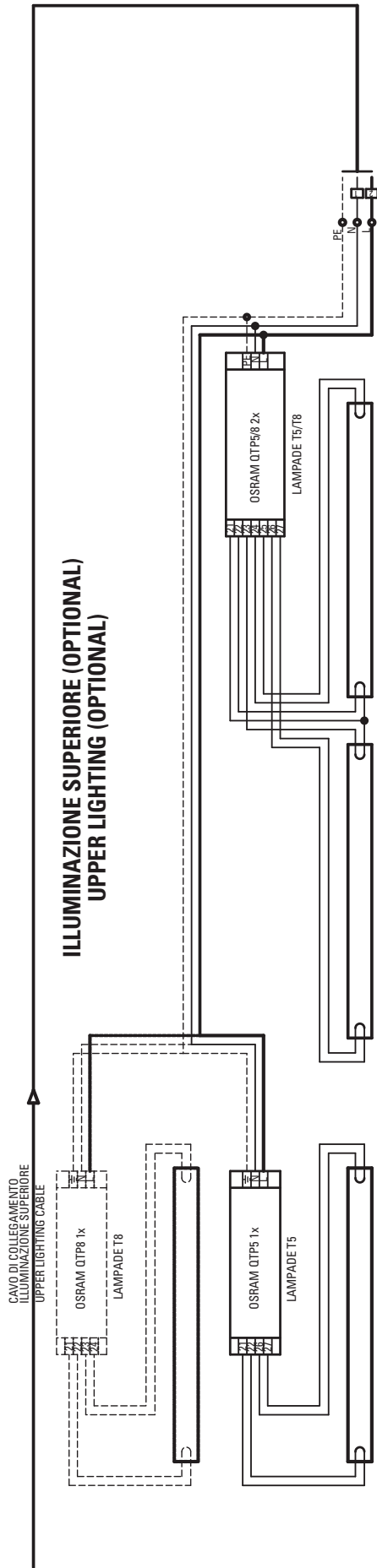
CON CAVO COLORATO:
 BLU(1)-MARRONE(2)-GRIGIO(3)-NERO(4)
 WITH COLORED CABLE
 BLUE(1)-BROWN(2)-GRAY(3)-BLACK(4)



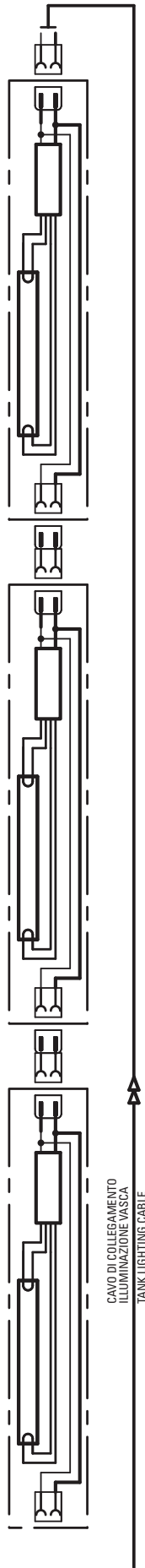
SCHEMA ILLUMINAZIONE ISOLE BT, D5A15925
 WIRING DIAGRAM OF LIGHTING FOR ISLANDS LT, D5A15925



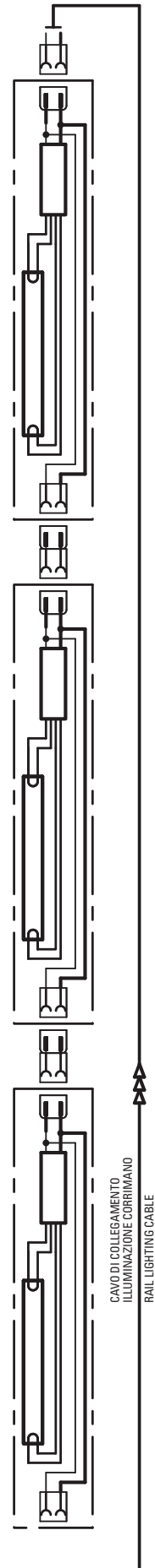
11



ILLUMINAZIONE VASCA TANK LIGHTING



ILLUMINAZIONE CORRIMANO (OPTIONAL) RAIL LIGHTING (OPTIONAL)



IL TELAIO PORTE E' FORNITO CON GLI ALIMENTATORI GIA' COLLEGATI ALLE RELATIVE LAMPADE.
THE DOOR FRAME IS SUPPLIED WITH BALLASTS ALREADY CONNECTED TO THE LAMPS.

Dati Tecnici, Technical Data, Technische Daten, Données techniques, Datos Técnicos, Технические характеристики

Modello, Model, Modelle, Modelo, Модель	G3 H205						G3 H216					
	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors
Codice, Code, Kode nr., Code, Código, Код	06250104	06250106	06250106	06250109	06250109	06250181	06250904	06250906	06250909	06250981		
Lunghezza senza spalle, Length without ends, Länge ohne Seiten, Longeur sans joues, Longitud sin laterales, Длина без боковин	1875	2500	3750	TST	TST	1875	1875	2500	3750	TST		
Temp. di esercizio, Working temperature, Betriebstemperatur, Temp. de fonctionnement, Temperatura de trabajo, Рабочая температура	-18°C / -25°C											
Temperature ammissibili, Allowed temperature, Zulässige Temperaturen, Temperatures admissibles, Temperaturas admitidas, Допустимые температуры, - (Ts) 97/23 CE -	Max + 32°C / Min - 35°C											
Superficie di esposizione orizzontale totale, Total horizontal display surface, Gesamte Ausstellfläche, Surface d'exposition horizontale total, Superficie de exposición de arroyo total, Горизонтальная площадь экспозиции	4,53	6,05	9,07			4,53	6,05	9,07				
Volume netto, Net volume, Netto inhalt, Volumen neto, Чистый вес												
Potenza frigorifera, Refrigeration Power, Kühlleistung, Puissance frigorifique, Potencia frigorífica, Холодильная мощность	649	865	743	1298	1114	1027	649	865	1298	1027	619	619
Refrigerante, Refrigerant, Kühlmittel, Réfrigérant, Refrigerante, Хладагент	R404A											
Massima pressione ammissibile, Max allowed pressure, Maximal zulässiger Druck, Pression maximale admissible, Máxima presión admitida, Максимально допустимое Давление, - (Ps) 97/23 CE -	20 bar											
Valvola espansione, Expansion Valve, Expansions-Ventil, Valve d'expansion, Válvula de expansion, Расширительный клапан	TISE-SW											
Ventilatori, Fans, Gebläse, Ventilateurs, Ventiladores, Вентиляторы	2x22	4x16	2x22	4x16	2x22	2x16	2x22	4x16	2x22	2x22	4x16	2x16
Cavi caldi anticondensa, Anti-condensation hot cables, Kondenswasserschutzwärmekabel, Câble chauffant anti-condensation, Resistencias anticongelamiento, Нагревательные кабели предотвращающие образование конденсата	130,1	494,6	656,2	246,1	980,6	649,2	130,1	704,2	246,1	1050,6	243,3	691,2
Resistenza di sbrinamento, Defrost heater, Abtauwiderstand, Resistance de dégivrage, Resistencias de descongelation, Мощность оттаивания	1425	1600	2140	3000	3250	905	1425	1600	1950	3000	3250	905
Tipo di sbrinamento, Defrosting type, Abtautyp, Type de dégivrage, Tipo descongelation, Тип оттаивания	Automatico/Elettrico - Automatic/Electrical - Automatisch/Elektrisch - Automático/Eléctrico - Автоматическое/Электрическое											
Sbrinamenti consigliati, Recommended Defrosting, Empfohlene Abtauungen, Dégivrages conseillés, Descongelaciones aconsejadas, Рекомендуемые оттаивания	sportelli/doors: 2x45' vasca/basin: 3x45'											
Livello di rumorosità, Noise level, Schallpegel, Niveau de bruit, Nivel de ruido, Уровень шума	≤ 60											

Contenido modificable senza preavviso, Content that could be change without notice, Inhalt Veränderbar ohne Vorankündigung, Contenu modifiable sans préavis, Contenido modificable sin previo aviso, Содержание изменяется без предупреждения

Modello, Model, Modell, Modele, Modelo, Модель	G4 H205						G4 H216					
	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors	vasca basin	sportelli doors
Codice, Code, Kode nr., Code, Código, Код	06250504	1875	06250506	2500	06250509	3750	06250581	TST	06251306	2500	06251309	3750
Lunghezza senza spalle, Length without ends, Länge ohne Seiten, Longueur sans joues, Longitud sin laterales, Длина без боковин	1875		2500		3750		TST		2500		3750	TST
Temp. di esercizio, Working temperature, Betriebstemperatur, Temp. de fonctionnement, Temperatura de trabajo, Рабочая температура	-18°C / -25°C											
Temperature ammissibili, Allowed temperature, Zulässige Temperaturen, Temperaturas admitidas, Temperaturas admitidas, Допустимые температуры, - (Is) 97/23 CE -	Max + 32°C / Min - 35°C											
Superficie di esposizione orizzontale totale, Total horizontal display surface, Gesamte Ausstellungsfläche, Surface d'exposition horizontale total, Superficie de exposición de arroyo total, Горизонтальная площадь экспозиции	4,53		6,05		9,07				6,05		9,07	
Volume netto, Net volume, Netto inhalt, Volumen neto, Чистый вес												
Potenza frigorifera, Refrigeration Power, Kühlleistung, Puissance frigorifique, Potencia frigorífica, Холодильная мощность	675	557	900	743	1350	1114	1068	557	900	825	1350	1068
Refrigerante, Refrigerant, Kühlmittel, Réfrigérant, Refrigerante, Хладагент	R404A											
Massima pressione ammissibile, Max allowed pressure, Maximal zulässiger Druck, Pression maximale admissible, Máxima presión admitida, Максимально допустимое Давление, - (Ps) 97/23 CE -	20 bar											
Valvola espansione, Expansion Valve, Expansión-Ventil, Valve d'expansion, Válvula de expansión, Расширительный клапан	TISE-SW											
Ventilatori, Fans, Gebläse, Ventilateurs, Ventiladores, Вентиляторы	2x22	4x16	2x22	4x16	3x22	6x16	2x22	2x16	2x22	4x16	3x22	6x16
Cavi caldi anticondensa, Anti-condensation hot cables, Kondenswasserschutzkabel, Cable chauffant anti-condensation, Resistencias anticongelamiento, Нагревательные кабели предотвращающие образование конденсата	130,1	494,6	169,8	656,2	246,1	980,6	243,3	649,2	130,1	530,6	246,1	1050,6
Resistenza di sbrinamento, Defrost heater, Abtauwiderstand, Resistance de dégivrage, Resistencias de descongelación, Мощность оттаивания	1425	1600	1950	2140	3000	3250	1710	905	1950	2140	3000	3250
Tipo di sbrinamento, Defrosting type, Abtautyp, Type de dégivrage, Tipo descongelación, Тип оттаивания	Automatico/Electrico - Automatic/Electrical - Automatisch/Elektrisch - Automático/Eléctrico - Автоматическое/Электрическое											
Sbrinatori consigliati, Recommended Defrosting, Empfohlene Abtauungen, Dégivrages conseillés, Descongelaciones aconsejadas, Рекомендуемые оттаивания	sportelli/doors: 2x45' vasca/basin: 3x45'											
Livello di rumorosità, Noise level, Schallpegel, Niveau de bruit, Nivel de ruido, Уровень шума	≤ 60											
Contenuto modificabile senza preavviso, Content that could be change without notice, Inhalt Veränderbar ohne Vorankündigung, Contenu modifiable sans préavis, Contenido modificable sin previo aviso, Содержание изменяется без предупреждения												

Инструкции по установке и эксплуатации

ОГЛАВЛЕНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИИ.....	1
Технические характеристики.....	9
Введение – Цель руководства/Поле применения	78
Презентация - Использование по назначению (Рис. 1).....	78
Нормы и сертификаты	78
Идентификация - Паспортные данные (Рис. 2)	79
Транспортировка (Рис. 3).....	79
Доставка и первая очистка	79
Установка и условия в помещении (Рис. 3).....	79
Соединение витрин в канал (Рис. 7).....	80
Электрические подсоединения (Рис. 9 - Рис. 11)	80
Позиционирование датчиков (Рис. 8)	81
Проверка и регулировка температуры (Рис. 4).....	81
Загрузка витрины (Рис. 4).....	81
Размораживание и спуск воды (Рис. 5)	82
Техническое обслуживание и чистка	82
Ночные крышки – по специальному заказу - (Рис. 4 Rif. 10).....	82
Система против образования конденсата и против затуманивания.....	83
Освещение (Рис. 4)	83
Замена ламп	83
Сдача витрины в утиль	83
Полезные советы	83
Инструкции по монтажу для инверсии дверей.....	85
Декларация о соответствии.....	93

1. Введение – Цель руководства/Поле применения

Настоящие инструкции предназначены для линии холодильных витрин **Perth 5**.

Следующая ниже информация, приведена с целью предоставления указания о:

Использование витрины - технические характеристики - установка и монтаж - информация для обслуживающего персонала - операции по техобслуживанию и ремонту.

Настоящие инструкции должны рассматриваться как неотъемлемая часть холодильной витрины, и их следует хранить в течении всего срока служба витрины.

Изготовитель не несёт никакой ответственности в следующих случаях:

Использование витрины не по назначению - неправильная установка витрины, выполненная без соблюдения указанных правил - дефекты в подаче электроэнергии - серьезные нарушения правил технического обслуживания - модификация оборудования и какие либо операции, выполняемые без разрешения - использование запасных частей, поставляемых не заводом-изготовителем - частичное или полное несоблюдение инструкций.

Настоящие инструкции должны находиться в распоряжении операторов и ремонтного персонала, чтобы к ним можно было обратиться в любой момент. При передаче витрины третьим лицам, инструкции передаются новому пользователю или владельцу, при этом необходимо своевременно информировать предприятие, где было приобретено оборудование.

При повреждении или утери инструкций, запросить новую копию и предприятия-поставщика.

Примечание Электрическое оборудование может предоставлять угрозу для здоровья. Во время установки и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать действующие нормы и законы.

Весь персонал, использующий эту витрину, обязан ознакомиться с настоящими инструкциями.

2. Презентация - Использование по назначению (Рис. 1)

Линия холодильных витрин **Perth 5** состоит из стенных вертикальных шкафов, с удаленной конденсаторной установкой, приспособленных для хранения и продажи самообслуживанием замороженных продуктов и мороженого.

Витрина состоит из двух независимых витрин - нижней открытой охлаждаемой емкости на верхней части и верхний охлаждаемый стеллаж (верхняя структура) типа многоуровневого стеллажа, закрытого фронтально дверцами.

Обе части оснащены собственным испарителем и собственной отдельной системой контроля воздуха.

Для гарантирования максимальной экономии электроэнергии и наилучшего хранения продуктов питания модель Perth5 завершает группу моделью Pelican, снабженную нижней охлаждаемой емкостью, закрытой стеклом.

3. Нормы и сертификаты

Испытания холодильной витрины проводились в соответствии с следующими нормами:

EN-ISO 23953 - 1/2; EN 60335-2-89; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55014

Климатические классы помещений

Проверка холодильных витрин осуществлялась в соответствии со следующими нормами 3 (25°С; Отн. Вл. 60%):

Витрина отвечает основным требованиям следующих директив:

Климатический класс	Темпер. по сухому термометру	Относит. влажность	Точка росы
1	16°	80%	12°С
2	22°	65%	15°С
3	25°	60%	17°С
4	30°	55%	20°С
5	40°	40%	24°С
6	27°С	70%	21°С

- Директива по Машинам **98/37 СЕЕ**;

- Директива о электромагнитической совместимости **89/336 СЕ** и её последующие изменения **92/31 СЕЕ, 93/68 СЕЕ**;

- Директива о Низком Напряжении **2006/95/СЕ**.

На неё не распространяется директива **СЕЕ 97/23 (PЕD)**, так как она попадает под Статью 1 параграфа 3.

4. Идентификация - Паспортные данные (Рис. 2)

На задней стенке витрины прикреплена табличка со всеми паспортными данными:

1. Название и адрес изготовителя
2. Наименование и длина холодильной витрины
3. Код витрины
4. Заводской номер холодильной витрины
5. Напряжение сети
6. Частота тока сети
7. Потребление рабочего тока
8. Потребление рабочего тока во время фазы охлаждения (Компрессоры + вентиляторы + гибкие нагревательные кабели (тэн))
9. Потребление рабочего тока во время фазы оттаивания (Гибкие нагревательные кабели (тэн) + вентилятор испарителя)
10. Осветительная мощность (где это предусмотрено)
11. Полезная площадь экспозиции
12. Полезный объём загрузки
13. Тип хладагента, с которым работает установка
14. Климатический класс помещения и эталонная температура
15. Класс защиты против влажности
16. Номер наряда, с которым была произведена холодильная витрина
17. Номер заказа, с которым была произведена холодильная витрина
18. Год изготовления холодильной витрины

При направлении запроса на оказание технической помощи, для идентификации витрины достаточно указать следующие данные:

- наименование изделия(2); заводской номер (4); номер заказа (6)

5. Транспортировка (Рис. 3)

Витрина поставляется на деревянном поддоне, прикрепленном к основанию, что обеспечивает перемещение витрины вилочными погрузчиками. Для поднятия вышеуказанной витрины, следует использовать ручной или электрический погрузчик, рассчитанный на веси габариты витрины.

6. Доставка и первая очистка

При получении витрины необходимо:

- удостовериться в целостности упаковки и в том, что нет явных повреждений;
- снять упаковку, стараясь не повредить витрину;
- проверить каждую часть витрины и удостовериться в целостности всех её компонентов;
- в случае обнаружения повреждений, немедленно обратиться к фирме-поставщику;
- выполнить первую очистку, используя нейтральные моющие средства и вытереть насухо мягкой тряпкой, при этом запрещается пользоваться абразивными веществами или металлическими губками.
- **не использовать спирт или вещества со схожими характеристиками на компонентах из метакрилата (плексиглас).**

При сдаче упаковки в утиль, в соответствии с нормами следует помнить о том, что упаковка состоит из следующих материалов:

Дерево - Полистирол - Полиэтилен - ПВХ - Картон.

В соответствии с директивой СЕЕ 94/62 декларируется соответствие вышеперечисленных материалов.

7. Установка и условия в помещении (Рис. 3)

Запрещается размещать витрину:

- в помещениях с наличием взрывоопасных газов;
- на открытом воздухе, то есть под влиянием атмосферных осадков;
- рядом с источниками тепла (непосредственные солнечные лучи, системы отопления, лампы накаливания и т.д.)
- на сквозняках (рядом с дверьми, окнами, системами кондиционирования воздуха и т.д.) скорость которых превышает 0,2 м/сек.
- снять деревянный поддон (используемый при перевозке) с основания и установить регулируемые

- ножки (Rif. 2) при этом витрину следует установить абсолютно горизонтально при помощи уровня (Rif. 1) каждый раз при установке витрины необходимо проверять правильность её выравнивания.
- прежде чем подсоединить витрину к линии электроэнергии, необходимо удостовериться в том, что паспортные данные, приведённые на щитке, соответствуют характеристикам оборудования.
 - для исправной работы витрины температура и относительная влажность должны соответствовать требованиям, приведённым в нормативе **EN-ISO 23953-1/2** для Климатического Класса 3 (+25°C; Отн. Вл. 60%).
 - удостовериться в том, что вентиляционные отверстия конденсатора не закупорены - версия со встроенной группой.

ВНИМАНИЕ!: Устанавливать не более 3 витрину по каналу для одной и той же линии электропитания и охлаждения (1 Master (Управляющая) + 2 Slave (Управляемые)).

Примечание Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

8. Соединение витрин в канал (Рис. 7)

Для соединения в канал двух или более витрин, следовать следующим образом:

- Демонтировать боковины
- Установить витрины боком друг к другу
- Снять задние панели для доступа к отверстиям стоек
- Соединить стойки и скобы с помощью болтов входящих в оснащение
- Установить на место задние панели.

НАБОР ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ В КАНАЛ

Детал	Код	К-во	Описание
1	02940652	8	Штифт выравнивания поручня D 4
2	04711030	2	Винт TCEI (с шестигр. цилиндр.
3	04711041	1	Винт TCEI (с шестигр. цилиндр.
4	04230600	7	Шестигранная гайка M8
5	04711040	4	Винт TCEI (с шестигр. цилиндр.
6	04480112	8	Шайба D 8,5x24
7	04711098	4	Винт TCEI (с шестигр. цилиндр.
8	04230400	2	Шестигранная гайка M6
9	04480103	4	Шайба D 6x12
10	02940045	2	Штифт выравнивания светильника D
11	04715051	3	Винт TC M5X25
12	04231100	3	Шестигранная гайка M5

9. Электрические подсоединения (Рис. 9 - Рис. 11)

- На электрической установке должно быть предусмотрено заземление
- Прежде всего необходимо проверить, что напряжение электропитания соответствует указанному на идентификационной табличке (Рис. 2)
- Для защиты оборудования перед ним необходимо предусмотреть автоматический электромагнитный вводный выключатель с соответствующими характеристиками, который будет выполнять и функции генерального рубильника для обесточивания линии.
- Оператор должен хорошо знать, где находится выключатель, чтобы быстрой найти его в случае АВАРИЙНОЙ ситуации.
- Для обеспечения исправной работы, необходимо, чтобы максимальное отклонение напряжения находилось в пределах +/- 6% от номинального значения.
- Удостовериться в том, что на линии подачи электроэнергии предусмотрены кабели соответствующего сечения, и что она защищена от перегрузочного тока и от пробоя на корпус в соответствии с действующими нормами.
- Монтажник должен предоставить в распоряжение все необходимое для анкерного крепления провода на входе в витрину и на выходе из нее.
- Для линий подачи электроэнергии, длина которых превышает 4-5 м, необходимо соответственно увеличить сечение проводов.
- В случае прерывания подачи электроэнергии необходимо удостовериться в том, что все электрооборудование магазина может заново включиться в работу, не вызывая при этом срабатывание предохранителей перегрузки, в противном случае необходимо внести изменения в систему таким образом, чтобы дифференцировать пуск электроприборов и оборудования.

- Монтажник должен предоставить в распоряжение всё необходимое для анкерного крепления провода на входе в витрину и на выходе из нее.
- Автоматический электромагнитный выключатель должен быть рассчитан так, чтобы контур на нейтрали не открывался без одновременного его открытия на фазах, в любом случае, расстояние открытия контактов должно составлять не меньше 3 мм.

Примечание Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

10. Позиционирование датчиков (Рис. 8)

- Температурный датчик: NTC IP67 L=4000 код 04510153 .
- Датчики А - С должны быть заблокированы клеммами Betterman 6-17 код 04355001 и не должны быть изолированы.
- Датчик В должен быть закреплен в контакте с алюминиевыми лопатками с использованием пружины из нержавеющей стали-держателя шарика термометра код 02230134.

11. Проверка и регулировка температуры (Рис. 4)

Охлаждаемая верхняя структура имеют две отдельные системы контроля температуры.

Контроль за температурой охлаждения выполняется с помощью механического термометра (Rif. 4) или электронного контроллера CAREL (Rif. 5) (по специальному заказу), расположенного в нижней части – охлаждаемой емкости или в верхней – охлаждаемом стеллаже (Rif. 6).

Как правило, регулировка электронного контроллера выполняется на заводе-изготовителе во время пуско-наладочных работ; однако, при необходимости, можно изменить температуру следующим образом:

- нажать и держать нажатой несколько секунд клавишу SEL;
- через несколько секунд замигает заданное значение;
- увеличить/понизить заданное значение с помощью кнопок со стрелками ▼ ▲
- заново нажать клавишу SEL, чтобы подтвердить новое введенное значение.

Примечание Выполнение всех операций необходимо поручить специализированному техническому персоналу.

12. Загрузка витрины (Рис. 4)

При загрузке холодильной витрины необходимо соблюдать следующие важные правила:

- разложить товар равномерно и по порядку, не перегружая полки (макс. допустимая нагрузка 160 кг/м²).
- разложить товар таким образом, чтобы не преграждать поток охлажденного воздуха (Rif. 7)
- продукты должны быть разложены равномерно, не оставляя пустых мест, что обеспечивает более высокое качество работы холодильной витрины;
- Оставлять около 30 мм зазора между товаром и следующей полкой.
- рекомендуется сначала реализовать товар, находящийся в обороте более долгое время в витрине, а затем новый товар (движение продовольственных товаров)
- Максимально допустимая нагрузка охлаждаемой емкости - 300 кг/м²
- Полки наклоняются в 2 позиции 0°; -10°.

ВНИМАНИЕ! Сверху на витрину нельзя устанавливать коробки, упаковки и другие предметы (Rif. 3)

Ограничивать время открытия дверец во время загрузки товара.

12_1. Загрузка витрин замороженными продуктами и мороженым

- снизить до минимума нахождение замороженных продуктов при температуре и при влажности окружающей среды во избежание образования инея на коробках, которые могут после их размещения в витрине склеиться между собой и приклеиться дном к решеткам.
- ограничивать время открытия дверец до 2-3 минут
- выдерживать расстояние 4-5 см между товаром и потолком витрины для того, чтобы позволить нормальную циркуляцию охлажденного воздуха.

Примечание Вход горячего воздуха в витрину через дверцы неизбежен, в случае повышенной влажности образуется легкий слой инея, который исчезнет при закрытых дверцах через 2 часа.

Примечание Холодильная витрина предусмотрена для поддержания температуры выставляемого продукта, а не для ее понижения.

Продукты питания выставляются только в том случае, если они уже охлаждены до соответствующей температуры хранения. НЕ выставлять продукты, температура которых поднялась.

13.Размораживание и спуск воды (Рис. 5)

Охлаждаемая емкость и верхняя структура оснащены двумя отдельными автоматическими системами электрического размораживания посредством применения армированных электрических сопротивлений в каждом испарителе:

13_1.Слива воды;

Для удаления воды, полученной в результате размораживания, необходимо выполнить следующие операции :

- предусмотреть на полу слив с небольшим уклоном.
- установить сифон между каналом слива витрины и подсоединению к полу.
- герметически заделать зону слива на полу.

Таким образом, можно избежать неприятных запахов внутри холодильника, потерю охлаждённого воздуха и неисправной работы холодильника, связанной с повышенной влажностью.

Примечание Необходимо периодически проверять и удостоверяться в эффективности гидравлических подсоединений; для выполнения таких проверок, рекомендуется обращаться к услугам квалифицированного специалиста.

14.Техническое обслуживание и чистка

ВНИМАНИЕ!: ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ВЫПОЛНЕНИЮ КАКИХ-ЛИБО ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ ЧИСТКЕ НЕОБХОДИМО ОБЕСТОЧИТЬ ВИТРИНУ ПРИ ПОМОЩИ ГЕНЕРАЛЬНОГО РУБИЛЬНИКА.

Примечание Для защиты рук во время проведения таких операций рекомендуется надевать защитные перчатки.

Пищевые продукты подвергаются порче по причине наличия микробов и бактерий. Соблюдение санитарных норм необходимо для обеспечения охраны здоровья потребителей и сохранения "цепи холода".

Чистка наружных частей (Ежедневно / Еженедельно)

- необходимо один раз в неделю промывать все наружные части витрины нейтральными бытовыми моющими средствами или водой с мылом.
- после мытья необходимо сполоснуть чистой водой и тщательно высушить все поверхности.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться абразивными средствами и растворителями, которые могли бы повредить поверхность витрины.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ разбрызгивать воду или моющие средства на электрические детали холодильной витрины.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать спирт для деталей из метакрилата (плексигласа).

Чистка внутренних частей (Ежедневно)

- вынуть все продукты из холодильной витрины.
- снять съемные части, такие как выставочные подносы, различные решетки и т.д.
- промыть теплой водой с моющим/дезинфицирующим средством, после чего тщательно высушить все поверхности.
- тщательно промыть нижнюю охлаждаемую емкость.
- регулярно очищать лоток для скопления воды и слива, приподнимая при необходимости вентиляционную решетку.

Чтобы промыть проточной водой внутреннюю охлаждаемую емкость витрины, при ее установке необходимо предусмотреть на полу постоянный слив воды.

15.Ночные крышки – по специальному заказу - (Рис. 4 Rif. 10)

Во избежание ненужной потери холода и для гарантирования гигиены выставляемого товара в ночные часы, факультативно предоставляются ночные крышки.

Примечание Выключить свет перед закрытием охлаждаемой емкости ночными крышками.

16. Система против образования конденсата и против затуманивания

Для предупреждения затуманивания по причине образования конденсата предусмотрены электрические сопротивления низкой мощности в частях, более всего подвергаемых этому явлению: термоизолирующие стекла дверец, опорных рам и рамок, боковые стекла и т.п.

17. Освещение (Рис. 4)

Для внешнего освещения имеется в наличии система освещения по специальному заказу, состоящая из модульного светильника, прикрепляемого извне в верхней части витрины (Rif. 9).

Для переднего освещения охлаждаемой емкости можно установить лампочку на поручень (по специальному заказу) (Rif. 11).

18. Замена ламп

Замена ламп производится следующим образом:

- Отключить электропитание от витрины;
- повернуть защитную оболочку лампы приблизительно на 90° (до щелчка) и вынуть патрон, вынимая его книзу.
- снять колпачки, снять лампу с защитной оболочки и заменить ее на новую;
- установить на место колпачки, проверяя при этом, чтобы контакты находились в соответствующих отверстиях;
- установить вместе лампу и оболочку патрона, поворачивая на ее 90° до щелчка блокирования;
- восстановить подачу электроэнергии.

19. Сдача витрины в утиль

В соответствии с нормами по утилизации отходов, действующими в каждой отдельной стране, в случае сдачи холодильной витрины в утиль ее необходимо разделить на составные части таким образом, чтобы сдать их или рекуперировать соответствующим образом. Составляющие холодильную витрину части нельзя рассматривать как твердые городские отходы, не считая металлических компонентов, которые, однако не числятся среди специальных отходов в списках большинства европейских стран.

При изготовлении витрины были использованы следующие материалы:

- | | |
|---------------------------------|---|
| - Трубы из металлической жести: | нижняя рама и несущая структура |
| - Медь, Алюминий: | охлаждающий контур, электроустановка и рамы дверец |
| - Оцинкованный листовый металл | основание двигателя, нижние панели, окрашенные панели, основная структура |
| - Пенистый полиуретан (R134a): | теплоизоляция |
| - Закаленное стекло: | двери и передние стекла |
| - Дерево: | боковые рамки запененной охлаждаемой емкости |
| - ПВХ | Бампер |
| - Листовая пластмасса | Боковины |

Примечание КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ НЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОТРЕЗАНЫ И/ИЛИ ОТДЕЛЕНА, НО ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОСТАВЛЕНЫ ЦЕЛЬНЫМИ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ ЦЕНТРЫ РЕКУПЕРАЦИИ ОХЛАЖДАЮЩЕГО ГАЗА.

20. Полезные советы

Рекомендуется внимательно ознакомиться с Инструкциями по установке и эксплуатации; таким образом, чтобы в случае возникновения проблем с работой витрины, оператор смог передать Технической службе точную информацию по телефону.

Прежде чем приступить к выполнению каких-либо операций по техническому обслуживанию холодильной витрины, необходимо удостовериться в том, чтобы подача электроэнергии была отключена.

В случае возникновения каких-либо неполадок в работе холодильной витрины перед вызовом мастера из Технической службы, необходимо проверить следующие пункты:

- удостовериться в том, что значения температуры и влажности помещения не превышают предписанных значений. В связи с этим в точке продажи необходимо поддерживать на максимальном уровне эффективность работы систем кондиционирования, вентиляции и отопления.
- скорость потоков воздуха (сквозняков) в помещении вблизи открытия витрин должна быть ниже 0,2 м/с; в частности, необходимо избегать того, чтобы отверстия подачи воздуха кондиционирования

- были направлены в сторону открытия витрин.
- необходимо избегать прямого попадания солнечных лучей на продукты, выставленные в витрине.
 - ограничить температуру нагревающих поверхностей, имеющих в точке продажи, изолируя, например, потолки.
 - Исключить светильник с лампами накаливания, которые направлены непосредственно на витрину.
 - избегать создания даже частичных преград для отверстий поступления и нагнетания воздуха.
 - в холодильник можно закладывать только те продукты, температура которых понизилась до температуры, характеризующей так называемую "цепь холода". Проверить, в состоянии ли холодильная витрина всегда поддерживать такую температуру.
 - соблюдать ограничения по загрузке витрины, в любом случае не перегружать её.
 - при загрузке холодильника необходимо обращать внимание на то, чтобы те продукты, которые были загружены первыми, должны быть и проданы первыми.
 - периодически проверять рабочую температуру витрины и температуру выложенных в ней продуктов (по крайней мере, 2 раза в день, включая конец недели).
 - в случае отключения электроэнергии закрыть витрину ночными тентами, если же отключение электроэнергии запрограммировано, то закрытием витрины тентами необходимо выполнить, по крайней мере, за два часа, давая работать системе в максимальном режиме.
 - в случае выхода из строя холодильной витрины необходимо срочно предпринять все меры для того, чтобы избежать повышения температуры продуктов, хранящихся в витрине (переложить продукты в главную камеру и т.д.).
 - немедленно устранять все малейшие замеченные неполадки (ослабленная затяжка винтов, перегоревшие лампочки и т.д.).
 - необходимо периодически проверять исправность автоматического оттаивания витрины (частота, продолжительность, температура воздуха, восстановление нормальной работы витрины и т.д.).
 - необходимо контролировать отвод воды, образующийся при размораживании (прочищать сливы, фильтры, если таковые имеются, проверять сифоны и т.д.).
 - проверять, не создаются ли явления аномальной конденсации; в таком случае необходимо немедленно обратиться за помощью к квалифицированному специалисту по холодильным установкам.
 - регулярно выполнять все операции по профилактическому техобслуживанию витрины.
 - воду после оттаивания или воду, которая была использована для мытья холодильника, следует сливать через систему канализации или через очистительную установку, которые соответствуют действующим законам, учитывая, что используемая вода может вступать в контакт с загрязнёнными веществами, что может быть связано с происхождением продукта, с возможными отходами и остатками, со случайными разрывами упаковок с загрязняющими веществами, а также с использованием не разрешенных моющих средств.
 - В СЛУЧАЕ УТЕЧКИ ГАЗА ИЛИ ПОЖАРА: Запрещается находиться в помещении, где установлена витрина, пока это помещение не будет соответствующе проветрено. Отсоединить витрину при помощи главного рубильника, смонтированного перед оборудованием. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ТУШИТЬ ПЛАМЯ ВОДОЙ, ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ НЕОБХОДИМО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СУХИМ ПОРОШКОВЫМ ОГNETУШИТЕЛЕМ.
 - НЕ подниматься на противоударную планку

ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИТРИНЫ, ОТЛИЧАЮЩЕЕСЯ ОТ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО В НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ, СЧИТАЕТСЯ ОПАСНЫМ И ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, НЕПРАВИЛЬНЫМ ИЛИ ИРРАЦИОНАЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

ПОЛЕЗНЫЕ НОМЕРА: КОММУНИКАТОР +39 0499699333 - ФАКС +39 969944 - ТЕЛЕФОННЫЙ ЦЕНТР 848 800225

1. Инструкции по монтажу для инверсии дверей

Внимание!: Прежде, чем приступить к выполнению каких-либо операций, необходимо обесточить витрину

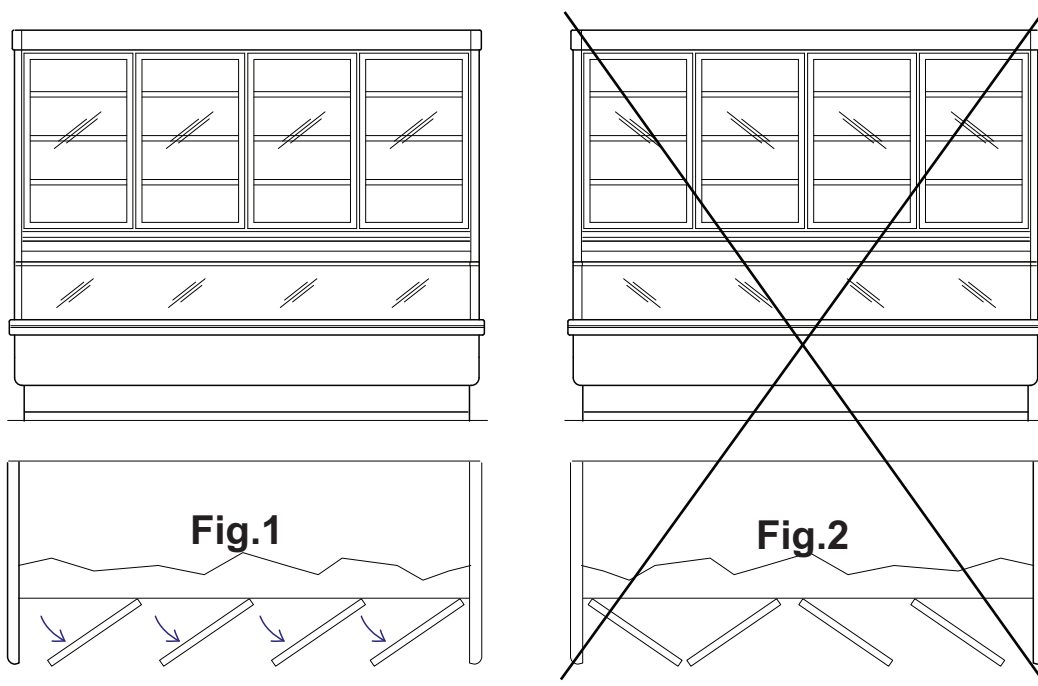
Вертикальная витрина Perth 3 серийно поставляется в исполнении с открывающейся вправо дверцей. При необходимости направление открытия дверц можно поменять с правой стороны на левую (Рис. 1). Нет возможности инвертировать по отдельности одну или несколько дверей (Рис. 2).

Для выполнения этой операции достаточно 30 минут, рекомендуется поручить выполнение работы 2-м операторам.

Инструмент, необходимый для выполнения инверсии:

Молоток - Шпатель - Дрель - Сверло Диам. макс. = 9 мм - Клеши (щипцы) - Круглогубцы для резиновых колец - Шестигранные (гаечные) ключи 2/3/4 - Крестообразная отвертка - Труба/металлическая распорка.

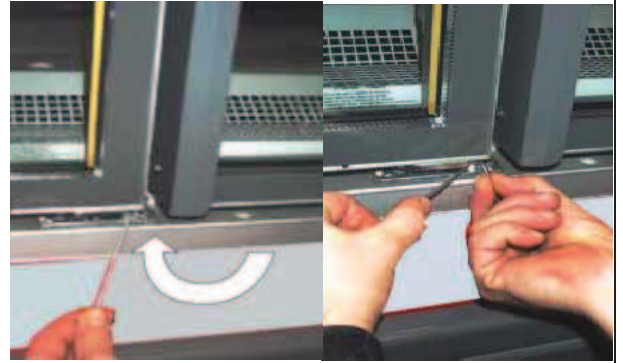
При выполнении инверсии дверей нужно следовать следующим инструкциям:



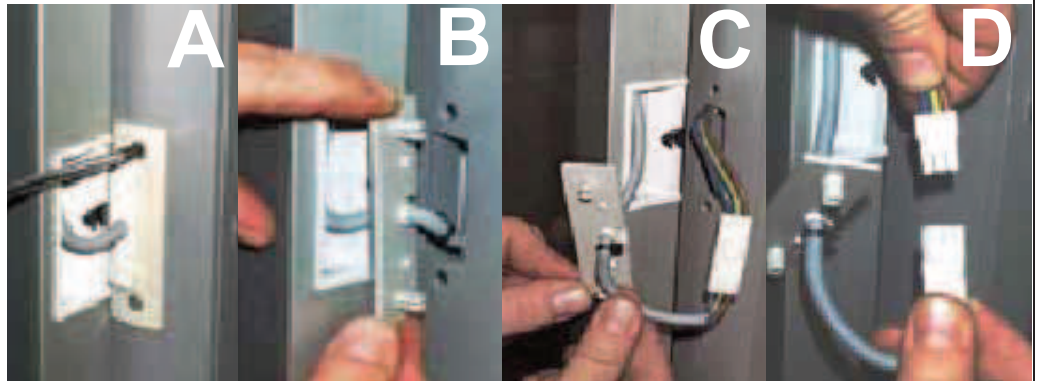
- 1 Снять со своего места ключ для завода пружины.



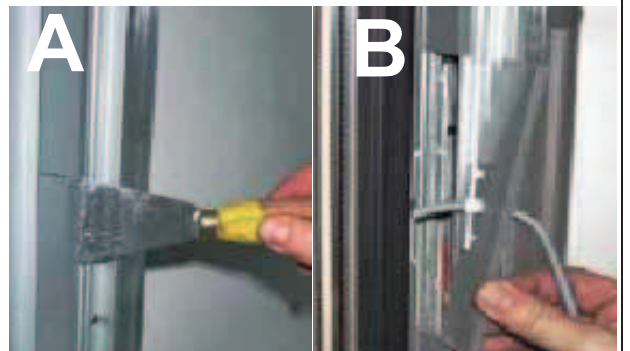
- 2 Вставить ключ для завода пружины в одно из отверстий нижнего пальца. Повернуть, как это указано, чтобы освободить палец. Поддерживая ключ в указанном положении вынуть заводящий пружину палец и убрать в надежное место как палец, так и ключ.
- 1 - Заводящий палец, 2 - Ключ для завода пружины



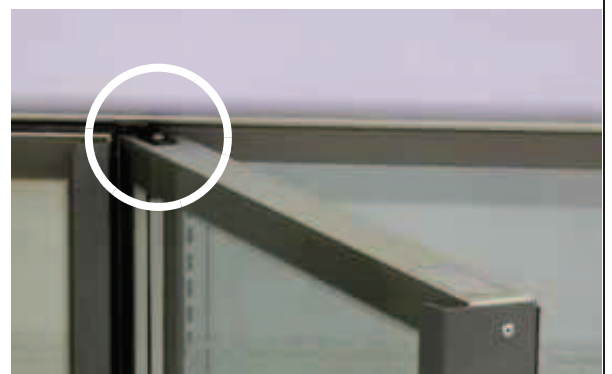
- 3 ((относится к центральной стойке):
 А) Отвинтить и снять винты, при помощи которых прикреплена пластинка, предохраняющая проводку.
 В) Вынуть кабель
 С) Вынуть соединитель
 D) Открыть соединитель



- 4 (относится к правой и левой стойке):
 Эта фаза предусмотрена как для демонтажа правой двери, так и для подготовки левой стойки.
 А) Снять боковой профиль при помощи шпателя
 В) Вынуть кабель и открыть соединитель



- 5 Ослабить затяжку винтов, при помощи которых крепится предохранительная вилка на верхней части двери. Переместить и повернуть вилку, как это показано на рисунке А.



- 6 Для того, чтобы снять дверь, необходимо ее поднять и одновременно повернуть, как это показано на рисунке, при этом дверь должна выйти сначала из нижнего паза. Не следует прилагать слишком большое усилие.



7 Снять дверь и положить ее на горизонтальную поверхность, чтобы иметь возможность выполнить операции по инверсии оптимальным образом. Снять весь узел нижнего шарнира.

А) Отвинтить и снять винты (1) и (2) соответствующими ключами.

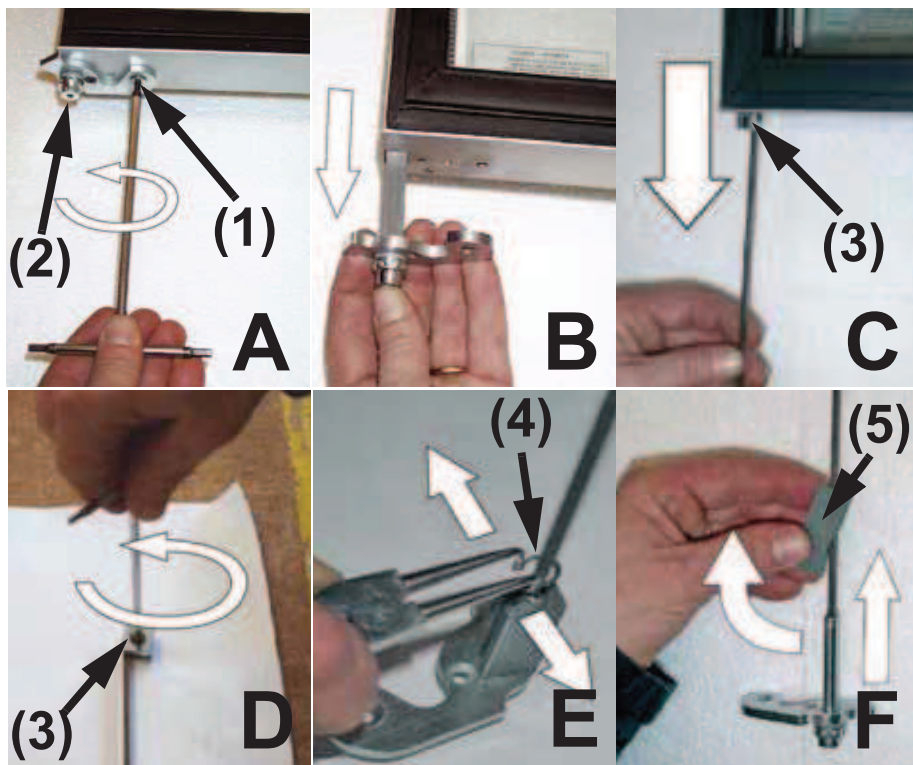
В) Снять узел нижнего шарнира.

С) Снять все, включая оцинкованный блок.

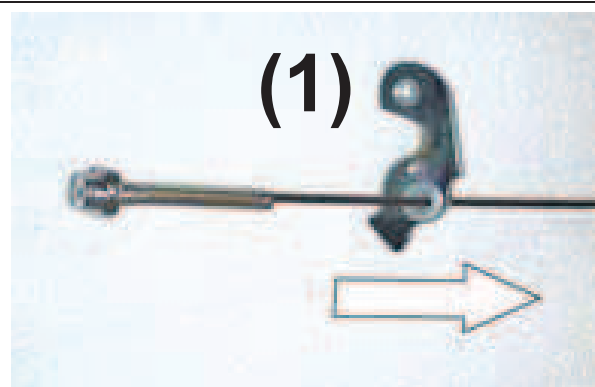
Д) Разобрать узел оцинкованного блока (3).

Е) При помощи специальных круглогубцев снять упругое кольцо, при помощи которого крепится буссоль (4).

Ф) Снять нижнюю буссоль с направляющей пальца (5)..



8 Снять универсальную скобу (кронштейн), удерживающую дверь (1).



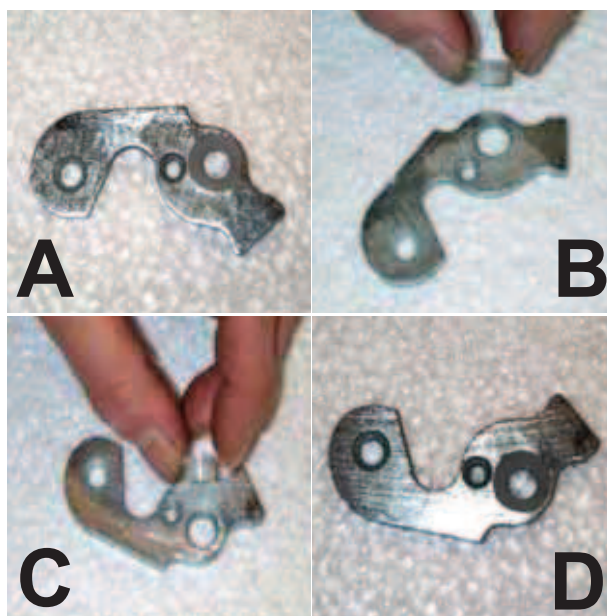
9 Превратить универсальную скобу из правой скобы в левую.

А) Правая скоба.

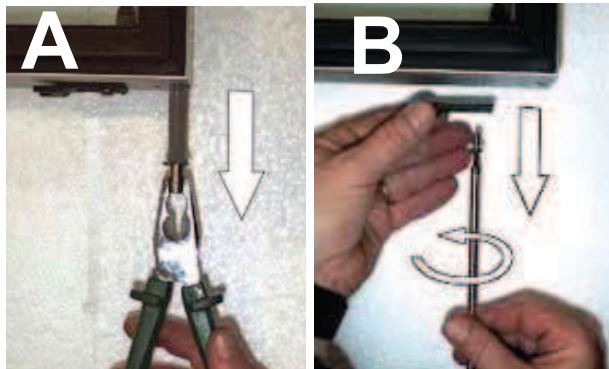
В) Снять нижнюю бронзовую втулку (1).

С) Перевернуть скобу и вставить бронзовую втулку.

Д) Левая скоба.



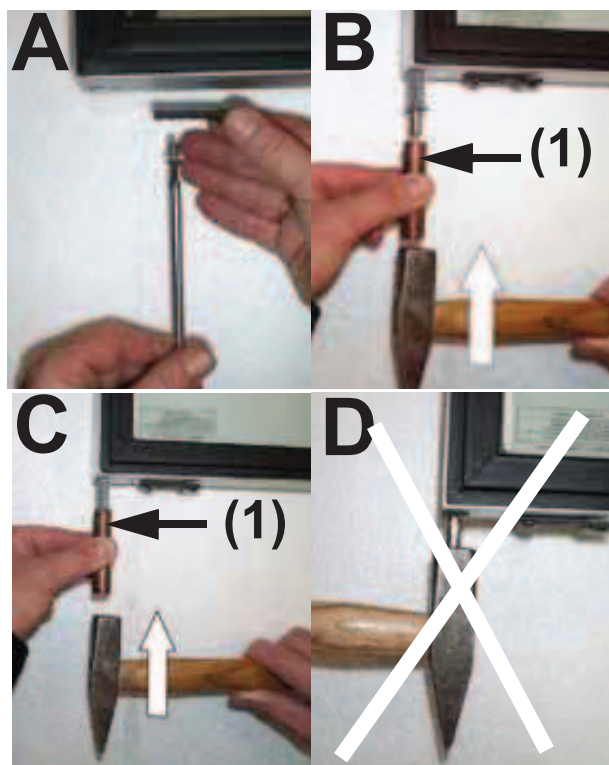
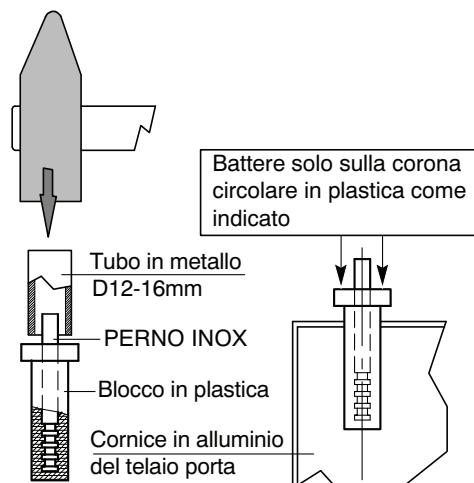
- 10 А) Снять с верхней части двери верхний шарнир, при этом необходимо действовать очень осторожно, чтобы не к соединению между пальцем и пластмассовой втулкой не приложить слишком большого усилия.
В) Снять предохранительную вилку (1).



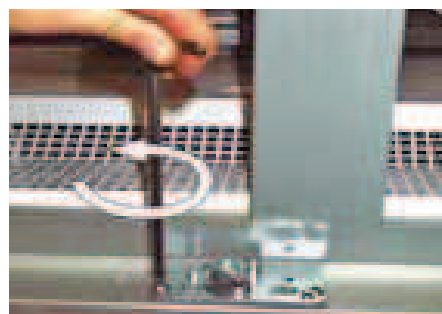
- 11 Заново собрать узел нижнего шарнира, который теперь стал левым, выполняя в обратном порядке фазы 8-9, и вставить его на место верхнего шарнира..



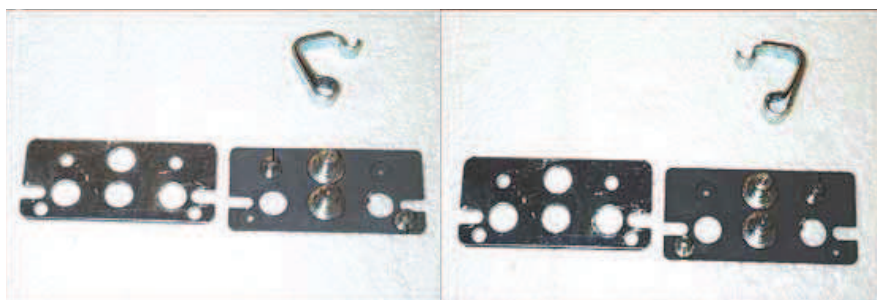
- 12 Смонтировать узел верхнего шарнира на место, которое прежде занимал нижний шарнир.
А) Смонтировать на свое место предохранительную вилку.
В) Вставить верхний шарнир, используя металлическую трубку диаметром 16 (1).
С) Осторожно ударять до полной установки верхнего шарнира.
D) Категорически запрещается ударять непосредственно по пальцу из нержавеющей стали inox..



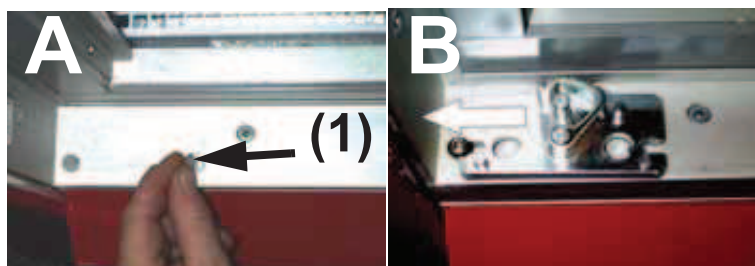
- 13 Снять узел нижней пластины.



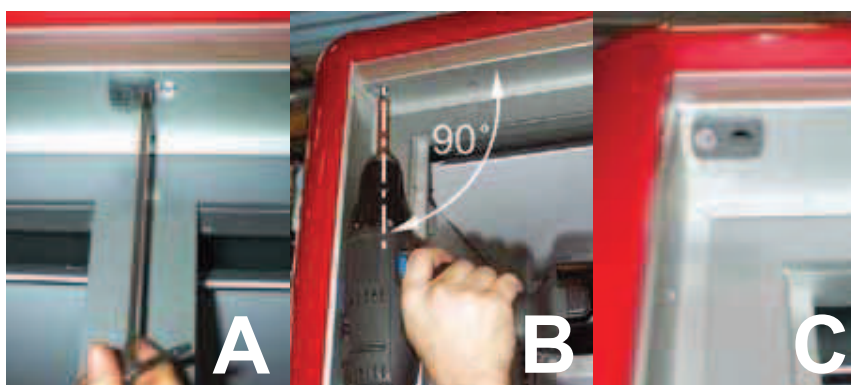
14 Положить снятый узел нижней пластины на стол, снять верхнюю пластину (1), снять стопорный собачки (2) и смонтировать их на новые места, как это показано на рисунке В. Повернуть пружину (3) на 180°..



15 А) Снять пробки, закрывающие отверстия рамы.
В) Установить ранее подготовленную пластину там, где имеются отверстия рамы...



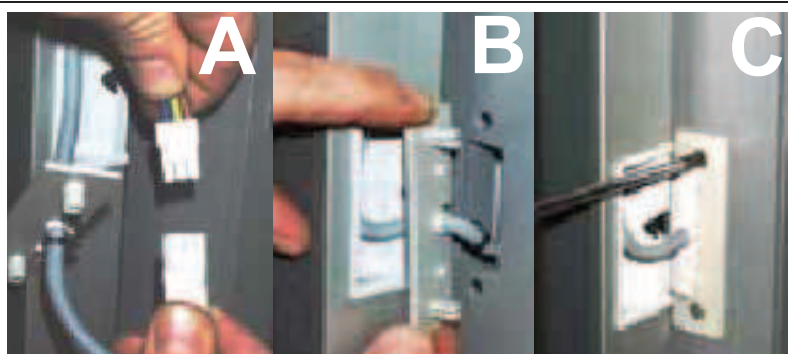
16 А) Снять верхнюю нейлоновую пластину со стойки витрины.
В) При помощи сверла, максимальный диаметр которого составляет 9 мм, проделать отверстие в соответствии с отверстием имеющимся на левой стороне с целью создать гнездо для пальца верхнего шарнира. Необходимо избегать отверстий вне оси или наклоненных отверстий. Глубина отверстия должна находиться в пределах мин. 18 мм и макс. 24 мм.
С) Привинтить нейлоновую пластину в новое положение соответствующим винтом..



17 Теперь нужно установить дверь, которая превратилась в левую дверь; при этом сначала нужно вставить верхний шарнир в только что проделанное отверстие, а затем нужно медленно установить ее так, чтобы нижний палец попал в специальное отверстие на блоке нижней пластины.



18 Восстановить электрическое подключение, повернув на 180° пластину (1) так, чтобы на верхней стороне пластины можно было прочесть надпись "левая дверь" ("left door").
А) Закрыть соединитель.
В) Заново вставить кабель.
С) Завинтить винты.

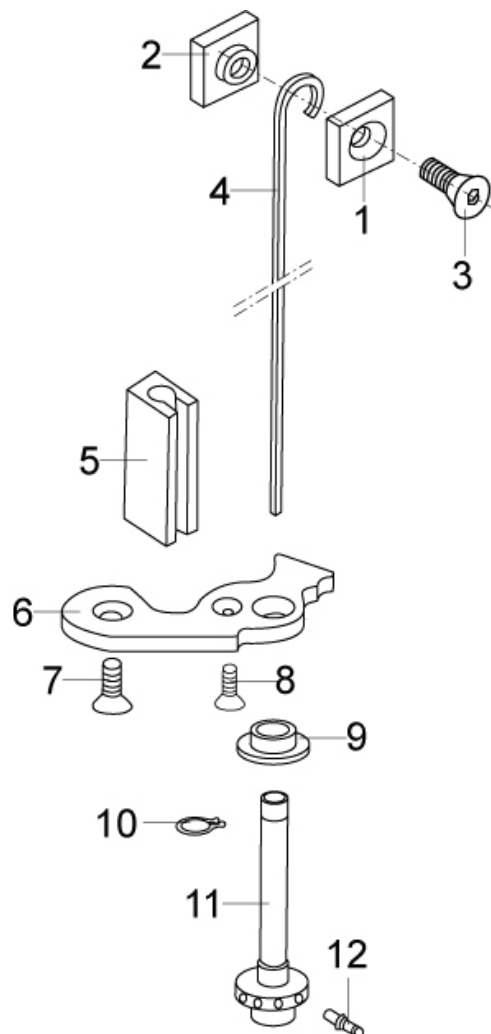


- 19 Вставить ключ, служащий для завода пружины, в одно из отверстий на нижнем пальце, повернуть против часовой стрелки, чтобы вставить заводящий палец. После завершения этой операции дверь должна закрываться автоматически. Если завод не достаточен, то следует переместить заводящий палец на одно отверстие.



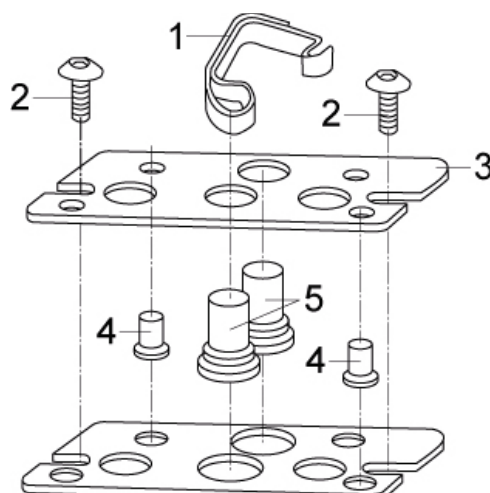
УЗЕЛ ШАРНИРА:

- 1) Оцинкованный блок для загнутой пружины
- 2) Оцинкованный блок с нарезанной резьбой для загнутой пружины
- 3) Галтовочный винт M4x8
- 4) Пружина с квадратным сечением в форме крючка
- 5) Нижняя буссоль, направляющая палец
- 6) Универсальная скоба для дверного упора
- 7) Винт
- 8) Винт
- 9) Нижняя бронзовая втулка
- 10) Универсальное оцинкованное зажимное кольцо
- 11) Нижний палец для квадратной пружины с радиальными отверстиями
- 12) Палец для завода пружины



УЗЕЛ ПЛАСТИНЫ:

- 1) Пружина для дверного упора
- 2) Винт из нержавеющей стали inox для крепления пластины
- 3) Обрезанная пластина
- 4) Стопорная собачка для блокировки стержня
- 5) Палец для пружины дверного упора
- 6) Нейлоновая нижняя пластина



Декларация о соответствии РОСТЕСТ

Нижеподписавшаяся фирма **Arneg Spa**, расположенная по адресу Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD), под свою ответственность заявляет что оборудование, описание которого приводится в настоящих инструкциях сертифицировано Органом Сертификации РОСТЕСТ, Москва, РОССИЯ. 000110 АЯ 46.



- I** Ci riserviamo il diritto di apportare in qualunque momento, le modifiche alle specifiche e ai dati contenuti in questa pubblicazione senza obbligo di avviso preventivo.
La presente pubblicazione non può essere riprodotta e/o comunicata a terzi senza preventiva autorizzazione ed è stata approntata per essere utilizzata esclusivamente dai nostri clienti.
- GB** We reserve the right to change our technical specifications without notice.
This brochure may not be reproduced, nor its contents disclosed to third parties without arneg's consent and it is meant only for use by our customers.
- D** Änderungen der in dieser Broschüre enthaltenen Angaben und Informationen voverhalten.
Diese Broschüre darf ohne unsere ausdrückliche Genehmigung weder vervielfältigt noch an Dritte weitergegeben werden und sie ist ausschließlich für unsere Kunden bestimmt.
- F** Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modification aux spécifiques et aux caractéristiques contenues dans cette publication, sans aucune obligation de préavis de notre part. Cette publication ne peut être reproduite et/ou communiquée à des tiers sans autorisation préalable. Elle a été réalisée pour être utilisée exclusivement par nos clients.
- E** Nos reservamos el derecho de aportar en cualquier momento las modificaciones a las especificaciones y a los datos contenidos en esta publicación sin ninguna obligación de aviso anticipado. La presente publicación no puede ser reproducida y/o comunicada a terceros sin la previa autorización y ha sido aprontada para ser utilizada exclusivamente por nuestros clientes.
- RUS** Мы оставляем за собой право вносить в любой момент и без предупреждения изменения в спецификации и данные приведенные в настоящем пособии.
Запрещается воспроизводить и/или передавать третьим лицам без нашего согласия настоящую публикацию которая подготовлена исключительно для наших клиентов.

Dichiarazione di Conformità

La sottoscritta **ARNEG Spa** con sede legale in Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD) ITALIA dichiara sotto la propria responsabilità che il mobile refrigerato **Perth 5** risponde ai requisiti essenziali richiesti dalle direttive 2006/95/CE - CEE 89/336 - CEE 98/37 e successive modifiche. Non prevista la marcatura CEE 97/23 in quanto ricade nell'Articolo 3, par. 3.

Conformity Declaration

The undersigned, **ARNEG Spa** with headquarters in Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD) ITALIA, declares under its sole responsibility that the **Perth 5** refrigerated cabinet meets with the essential requirements prescribed by Directives 2006/95/CE - 89/336/EEC - 98/37/EEC and following amendments. The marking as per Directive 97/23/EEC is not required as this product falls within the scope of Article 3, para. 3.

Übereinstimmungserklärung

Die unterzeichnete Firma **ARNEG Spa** mit Standort in Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD) ITALIEN erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass das Kühlmöbel **Perth 5** mit den Normen und wesentlichen Anforderungen, die von den Richtlinien 2006/95/CE - CEE 89/336 - CEE 98/37 und den anschließenden Änderungen gefordert werden, übereinstimmt. Die Markierung CEE 97/23 ist nicht vorgesehen, da der Artikel 3 Par. 3 zur Anwendung kommt.

Déclaration de Conformité

La soussignée **ARNEG S.p.A.** ayant siège légal à Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD) ITALIE, déclare sous sa responsabilité que le meuble réfrigéré **Perth 5** est conforme aux normes et aux exigences essentielles des directives 2006/95/CE - CEE 89/336 - CEE 98/37 et modifications successives. Le marquage au sens de la directive CEE 97/23 n'est pas prévu en application de l'Article 3, paragraphe 3.

Declaración de Conformidad

La suscrita **ARNEG Spa** con sede legal en Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD) ITALIA declara bajo su propia responsabilidad que el mueble refrigerado **Perth 5** es conforme con los requisitos esenciales requeridos por las directivas 2006/95/CE - CEE 89/336 - CEE 98/37 y sucesivas modificaciones. No está prevista la marca CEE 97/23 en cuanto se encuentra aplicada en el Artículo 3, par. 3.

Декларация о соответствии

Нижеподписавшаяся фирма **ARNEG Spa**, расположенная по адресу Via Venezia, 58 - 35010 Campo San Martino (PD) ИТАЛИЯ, под свою ответственность заявляет, что холодильная витрина **Perth 5** соответствует основным нормам и требованиям директив 2006/95/CE - CEE 89/336 - CEE 98/37 и последующим изменениям. Маркировка CEE 97/23 не предусмотрена, так как на витрину распространяется Статья 3, пар. 3.



Arneg S.p.A

Presidente / President / Vorsitzender
Président / Presidente / Президент
Luigi Finco

